

IN THE SPECIFICATION:

Page 1, replace the paragraph starting at line 8 and ending at line 31 with the following paragraph.

In environmental or food technology, and in particular, in laboratory or medical technology, a large number of electro-chemical, or optochemical or spectroscopic measuring techniques and analyzers are in use today, which usually require considerable efforts involved in managing the respective operating materials and supplies. The term operating materials used in this context will refer to all hardware and software components required for operating an analyzer or analyzing system, which are subject to ageing and wear, and thus have to be renewed or replaced routinely. This includes hardware components, such as sensors, sensor cartridges (units or modules which may be replaced by the user and usually contain a number of individual sensors for different parameters in a measuring chamber), accessory parts such as tubes, seals, etc., as well as software components, such as operating systems, control and evaluation programs. The term supplies includes cleaning, calibrating and quality control media, as well as printing paper, ink cartridges, etc. If several analyzers are used which are supplied by different manufacturers, management of the necessary operating materials and supplies will require more time and staff than would be desirable, for example, for ordering and inventory management, making appointments for service and maintenance, or obtaining information on new product and software developments.

Page 9, replace the paragraphs starting at line 15 and ending at Page 10, line 4 with the following paragraphs.

In a variant according to the invention ~~the proposal is put forward that the connection for remote data transmission be~~is provided in a computer-supported central unit of the analyzing system, and ~~that one of several independent single analyzers be~~are provided for determining one sample parameter or parameter group each, and ~~that the single analyzers be~~are coupled to the central unit in a first position, from which position they can be removed in order to be inserted in a second position, preferably a measuring position next to the patient, a so-called bedside measuring position. In this way it ~~will be~~is possible to operate several analyzers in a local area network with a central unit, the latter providing the link to the internet.

Advantageously, a bus system may be provided, which will establish in the first position a releasable contact between the angle analyzers and the contact between single analyzers and central unit. The bus system may be provided with a data bus to establish a data link, and/or a fluid bus to exchange washing, calibrating and quality control media, and/or a sample bus to exchange the samples to be treated, and/or an energy supply bus, between the individual components.

Page 10, replace the paragraph starting at line 21 and ending at Page 11, line 4 with the following paragraph.

The embodiment which is schematically presented in Fig. 1 as an example for a medical analyzer, is used for analysis of whole blood

samples introduced into the analyzer via an input unit 1. In the example shown here the analyzer is provided with a module BG for blood gas analysis (pH, POC_2 , PO_2), and a module EL for electrolyte measurement e.g., Na^+ , K^+ , Cl^- , Ca^{++}). The two modules contain electrochemical or optochemical sensors not shown in this drawing, whose measuring signals are transmitted to a computer unit 2 using suitable control and evaluation programs. The analyzer further contains tanks 3, 4 for washing, calibrating and quality control media, which are controlled by the computer unit 2 and inserted at given time intervals.

Page 12, replace the paragraph starting at line 16 and ending at line 16 with the following paragraph.

The transfer of data between the central unit 2 and the single analyzers 14, and the data link to a laboratory information system LIS and hospital information system HIS_x may also be effected by wireless technology in the 2.4 GHz range, utilizing the ISM band.